

POWERFIX®

Profi+



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



ALUMINIUM SACKKARRE

DE AT CH

ALUMINIUM SACKKARRE

Montage- und Sicherheitshinweise

GB IE

FOLDABLE HAND TRUCK

Assembly and safety advice

FR BE

DIABLE EN ALUMINIUM

Instructions de montage et consignes de sécurité

NL BE

ALUMINIUM STEEKWAGEN

Montage- en veiligheidsinstructies

CZ

HLINÍKOVÝ RUDL

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

ES

CARRETILLA DE ALUMINIO

Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad

PT

CARRINHO DE TRANSPORTE EM ALUMÍNIO

Indicações de montagem e segurança

IAN 303121

OS

DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	3
GB/IE	Assembly and safety advice	Page	5
FR/BE	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	7
NL/BE	Montage- en veiligheidsinstructies	Pagina	9
PL	Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa	Strona	11
CZ	Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny	Strana	13
SK	Pokyny pre montáž a bezpečnosť	Strana	15

ALUMINIUM SACKKARRE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient zum Transport von Lasten (max. 100 kg) im Haushalt. Das Produkt ist nicht zum Transport von Menschen oder lebendigen Tieren vorgesehen und darf nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden.



Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Vor Gebrauch die Bedienungsanleitung lesen!

- Bedienungsanleitung sorgfältig aufbewahren!
- Nicht in die Hände von Kindern kommen lassen. Dieser Artikel ist kein Spielzeug!
- Transportieren Sie keine Personen mit dem Produkt.
- Achten Sie auf mögliche Stellen, die Quetschungen verursachen können.
- Verwenden Sie die Sackkarre nur auf glatten, ebenen Flächen, aber nicht auf Stufen oder steilen Gefällen. Falls die Ladung von der Ladefläche fallen könnte, binden Sie diese sicher fest (z. B. Spannband oder anderes Zubehör).
- Fassen Sie den weichen Griff während der Benutzung des Produkts immer an der horizontalen Seite an. Fassen Sie den weichen Griff nicht an der linken / rechten Seite an.
- Achten Sie auf den Auslöser der Höhenverstellung. Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Lösen des Griffes durch Ihr Bein oder Knie.

● Lieferumfang

- | | |
|---|----------------------|
| 2 | Abstandhalter x 2 |
| 4 | Räder x 2 |
| 5 | Splinte x 2 |
| 6 | Unterlegscheiben x 4 |

Hinweis: Verschleißteile müssen von Zeit zu Zeit ersetzt werden. Die Ersatzteile erhalten Sie in Baumärkten.

Hinweis: Im Lieferumfang dieses Produkts sind keine Ersatzteile enthalten.

● Aufbauanleitung

1. Schieben Sie die Abstandhalter **2**, 2 Unterlegscheiben **6** und die Räder **4** auf beide Seiten der Achse **1** (siehe Abbildung A, B).
2. Führen Sie jeweils 1 Splint **5** durch die Bohrung **3** in der Achse **1**. Biegen Sie die Splintenden zur sicheren Befestigung um (siehe Abbildung C, D).
3. Zum Aufklappen befolgen Sie die Schritte in Abbildung F. Nun ist das Produkt einsatzbereit.

● Reinigung und Pflege

Verwenden Sie zur Pflege und Reinigung nur ein feuchtes, fusselfreies Tuch.

● Wartung

Überprüfen Sie das Produkt vor der Verwendung auf Beschädigungen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

FOLDABLE HAND TRUCK

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended for the transport of loads (max. 100 kg) in a household environment. The product is not intended for the transport of people or living animals and is not to be used for commercial or industrial purposes.



Safety advice

⚠ **WARNING! Read the instructions before use!**

- Keep the instructions in a safe place!
- Keep out of the reach of children. This is not a toy!
- Do not transport persons with the product.
- Pay attention on the potential squeezing point.
- Only use the foldable hand truck on smooth, even surfaces, but not on steps or steep inclines. If the load is able to tip from the loading surface, secure it by firmly binding (e.g. tie down strap or other accessories).
- Always hold the horizontal soft grip during use of the product. Do not hold the left / right side of the soft grip.
- Pay attention on the trigger of the height adjustment. Avoid unintended release of the handle by your leg or knee.

● Packaging contents

- | | |
|---|-------------------------|
| 2 | Distance indicators x 2 |
| 4 | Wheels x 2 |
| 5 | Split pins x 2 |
| 6 | Plain washers x 4 |

Tips: The parts may have to be replaced time to time, spare parts are available from DIY stores.

Remark: No spare components are provided for this product.

● Assembly instructions

1. Fit the distance indicator **2**, 2 plain washers **6** and the wheels **4** on to both sides of the axle **1** (see Fig. A, B).
2. Insert one of the split pins **5** into the hole **3** in the axle **1** and bend the split pins to secure (see Fig. C, D).
3. Follow the sequences in Fig. F for unfolding the product to be ready in use.

● Cleaning and care

For cleaning and care, use only a damp, fluff-free cloth.

● Maintenance

Check the product for damage before use.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e. g. batteries) or for damage to fragile parts, e. g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

DIABLE EN ALUMINIUM

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation prévue

Ce produit est destiné au transport de charges (max. 100 kg) dans un environnement domestique. Ce produit n'est pas conçu pour le transport de personnes ou d'animaux vivants et n'est pas destiné à un usage commercial ou à des fins industrielles.



Conseils de sécurité

⚠ ATTENTION ! Lisez les instructions avant utilisation !

- Conservez les instructions en lieu sûr !
- Maintenez le produit hors de la portée des enfants. Ceci n'est pas un jouet !
- Ne pas transporter de personnes à l'aide du produit.
- Prenez garde au point de compression potentiel.
- Utilisez le diable pliable uniquement sur des surfaces lisses et nivelées, et non sur des marches ou des pentes raides. Si la charge est susceptible de basculer de la surface de chargement, fixez-la en l'attachant solidement (par ex. en nouant des sangles ou d'autres accessoires).
- Tenez toujours la poignée molle horizontale pendant l'utilisation du produit. Ne pas tenir le côté gauche/droit de la poignée molle.
- Prenez garde au déclencheur de réglage de la hauteur. Évitez tout relâchement involontaire de la poignée par votre jambe ou votre genou.

● Contenu de la livraison

- | | |
|---|---------------|
| 2 | Tampons x 2 |
| 4 | Roues x 2 |
| 5 | Goupilles x 2 |
| 6 | Rondelles x 4 |

Conseil : Les pièces d'usure doivent être changées régulièrement. Les pièces de rechange sont disponibles dans les grandes surfaces de bricolage.

Remarque : Nous ne fournissons aucune pièce de rechange pour ce produit.

● Instructions de montage

1. Placez l'indicateur de distance **2**, 2 rondelles plates **6** et les roues **4** de chaque côté de l'essieu **1** (voir Fig. A, B).
2. Insérez l'une des goupilles **5** dans le trou **3** de l'essieu **1**, puis courbez les goupilles pour fixer (voir Fig. C, D).
3. Suivez les séquences de la Fig. F pour le dépliage du produit afin que celui-ci soit prêt à l'emploi.

● Nettoyage et entretien

Pour le nettoyage et l'entretien, utilisez uniquement un chiffon non pelucheux humide.

● Entretien

Vérifiez l'état du produit afin de détecter des dommages éventuels avant utilisation.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

ALUMINIUM STEEKWAGEN

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Doelmatig gebruik

Dit product is bestemd voor het transporteren van lasten (max. 100 kg) in een huishoudelijke omgeving. Het product is niet bestemd voor het transporteren van mensen of levende dieren, en is niet geschikt voor commerciële of industriële toepassingen.



Veiligheidsadvies

⚠ WAARSCHUWING! Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik!

- Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats!
- Houd het product buiten het bereik van kinderen. Dit is geen speelgoed!
- Transporteer geen personen met dit product.
- Let op dat u tijdens het dicht- of openklappen geen letsel oploopt.
- Gebruik de opklapbare steekwagen alleen op een gladde en effen ondergrond, en niet op trappen of een steile helling. Als de last van het laadvlak kan vallen, zet het stevig vast met bijv. een spanband of een ander accessoire.
- Houd de horizontale soft grip tijdens het gebruiken van het product altijd vast. Houd de soft grip niet aan de linker- of rechterkant vast.
- Let op voor de trekker van de hoogteafstelling. Vermijd een ongewenste vrijgave van de handgreep door uw been of knie.

● Levering

- 2 Afstandhouders x 2
- 4 Wieltjes x 2
- 5 Splitspennen x 2
- 6 Onderlegplaatjes x 4

Opmerking: De aan slijtage onderhevige delen dienen van tijd tot tijd te worden vervangen, de reserveonderdelen zijn verkrijgbaar in de bouwmarkt.

Opmerking: Er zijn geen reserveonderdelen voor dit product voorzien.

● Assemblage-instructies

1. Breng de afstandhouder 2, 2 onderlegplaatjes 6 en de wielen 4 aan op weerskanten van de as 1 (zie Afb. A, B).
2. Stop een van de splitspennen 5 in het gat 3 in de as 1 en buig de splitspennen om ze vast te zetten (zie Afb. C, D).
3. Volg de procedure zoals weergegeven in Afb. F om het product open te klappen en te gebruiken.

● Reiniging en onderhoud

Gebruik voor reiniging en onderhoud alleen een vochtige, pluisvrije doek.

● Onderhoud

Controleer het product op schade voor ingebruikname.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

HLINÍKOVÝ RUDL

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovávejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Určené použití

Tento výrobek je určen k přepravě břemen (max. 100 kg) v prostředí domácnosti. Výrobek není určen pro přepravu osob nebo živých zvířat a nesmí být použit pro komerční nebo průmyslové účely.



Bezpečnostní upozornění

⚠ POZOR! Před použitím si přečtěte pokyny!

- Uchovávejte tyto pokyny na bezpečném místě!
- Držte výrobek mimo dosah dětí. Toto není hračka!
- Nepřepravujte výrobkem osoby.
- Pozor na potenciální bod skřípnutí.
- Používejte skládací ruční vozík pouze na hladkých, rovných površích, ale ne na schodech nebo na příkrých svazích. Pokud je zátěž schopna se převrátit z ložné plochy, zajistěte ji pevným přivázáním (např. poutacím popruhem nebo jiným příslušenstvím).
- Vždy během používání výrobku držte horizontální měkkou rukojeť. Nedržte levou/ pravou stranu měkké rukojeti.
- Dávejte pozor na spoušť seřízení výšky. Zabraňte neúmyslnému uvolnění rukojeti nohou nebo kolenem.

● ROZSAH DODÁVKY

- | | |
|---|----------------------------|
| 2 | Indikátory vzdálenosti x 2 |
| 4 | Kola x 2 |
| 5 | Závlačky x 2 |
| 6 | Podložky x 4 |

Upozornění: Opotřebované díly se musí čas od času vyměnit, náhradní díly obdržíte v obchodech se stavebními potřebami.

Poznámka: Pro tento výrobek nejsou k dispozici žádné náhradní součásti.

● Montážní pokyny

1. Umístěte ukazatel vzdálenosti **2**, 2 ploché podložky **6** a kola **4** na obou stranách nápravy **1** (viz obr. A a B).
2. Vložte jednu závlačku **5** do otvoru **3** v nápravě **1** a ohněte závlačky pro zajištění (viz obr. C a D).
3. Pro rozložení výrobku, aby byl připraven k použití, postupujte podle sekvencí na obr. F.

● Čištění a péče

K čištění a ošetřování používejte jen vlhkou tkaninu bez žmolků.

● Údržba

Zkontrolujte výrobek před použitím na poškození.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

CARRETILLA DE ALUMINIO

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso previsto

Este producto se ha diseñado para el transporte de cargas (máx. 100 kg) en un entorno doméstico. Este producto no se ha diseñado para el transporte de personas o animales vivos y no es adecuado para utilizar en el ámbito comercial o industrial.



Consejo de seguridad

¡ATENCIÓN! ¡Lea las instrucciones antes del uso!

- ¡Guarde las instrucciones en un lugar seguro!
- Manténgalo fuera del alcance de los niños. ¡No es ningún juguete!
- No transporte personas con el producto.
- Preste atención al posible punto de asiento.
- Utilice la carretilla de mano plegable solo en superficies lisas y uniformes, pero no en escaleras ni pendientes pronunciadas. Si la carga puede caer de la superficie de carga, asegúrela firmemente con una correa u otro accesorio.
- Al usar el producto, mantenga siempre la empuñadura en posición horizontal. No sujete el lado izquierdo/derecho de la empuñadura.
- Preste atención al gatillo de ajuste de la altura. Evite soltar el mango involuntariamente a su pierna o rodilla.

● Contenido del paquete

- | | |
|---|-------------------------|
| 2 | Distanciadores x 2 |
| 4 | Ruedas x 2 |
| 5 | Pasadores de aletas x 2 |
| 6 | Arandelas x 4 |

Advertencia: Las piezas desgastadas deben ser repuestas de vez en cuando; encontrará recambios en grandes ferreterías, tiendas de bricolaje o similares.

Nota: No se proporcionan componentes de repuesto para este producto.

● Instrucciones de montaje

1. Coloque el distanciador , 2 arandelas  y las ruedas  en ambos lados del eje  (véase Fig. A, B).
2. Inserte uno de los pasadores de aleta  en el orificio  en el eje  y doble los pasadores para asegurarlos (véase Fig. C, D).
3. Siga las secuencias indicadas en la Fig. F para desplegar el producto para su uso.

● Limpieza y cuidado

Para la limpieza y el cuidado, utilice un paño húmedo que no deje pelusa.

● Mantenimiento

Antes de usar el producto, compruebe si está dañado.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

CARRINHO DE TRANSPORTE EM ALUMÍNIO

● **Introdução**

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. Familiarize-se com o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento. Para tal, leia atentamente este manual de instruções e as indicações de segurança. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Armazene este manual em um lugar seguro. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os documentos.

● **Utilização prevista**

Este produto destina-se ao transporte de cargas (máx. 100 kg) em ambiente doméstico. O produto não se destina ao transporte de pessoas ou animais vivos e não deve ser utilizado para fins comerciais ou industriais.



Conselhos de segurança

⚠️ AVISO! Leia as instruções antes de utilizar!

- Guarde as instruções num local seguro!
- Mantenha-o fora do alcance das crianças. Não se trata dum brinquedo!
- Não transporte pessoas com o produto.
- Preste atenção ao potencial ponto de aperto.
- Utilize o empilhador manual dobrável apenas em superfícies lisas e niveladas, mas não em degraus ou inclinações íngremes. Se a carga puder tombar da superfície de carga, segure-a prendendo-a firmemente (por ex. com correias de fixação ou outros acessórios).
- Segure sempre o cabo horizontal macio durante a utilização do produto. Não segure pelo lado esquerdo / direito do cabo macio.
- Preste atenção ao gatilho de ajuste da altura. Evite que o cabo seja solto inadvertidamente pela sua perna ou joelho.

● **Conteúdo da embalagem**

- 2 Indicadores de distância x 2
- 4 Rodas x 2
- 5 Pinos fendidos x 2
- 6 Anilhas planas x 4

Dicas: As peças podem ter de ser substituídas de vez em quando, as peças sobresselentes encontram-se disponíveis em lojas de bricolage.

Observação: Não são fornecidos componentes sobresselentes para este produto.

● **Instruções de montagem**

1. Instale o indicador de distância 2, 2 anilhas planas 6 e as rodas 4 nos dois lados do eixo 1 (ver Fig. A, B).
2. Insira um dos pinos fendidos 5 no furo 3 do eixo 1 e dobre os pinos fendidos para fixar (ver Fig. C, D).
3. Siga as sequências da Fig. F para desdobrar o produto para ficar pronto a utilizar.

● **Limpeza e manutenção**

Para a limpeza e cuidado, use apenas um pano húmido e sem pelos.

● **Manutenção**

Verifique se o produto apresenta danos antes de o utilizar.

● **Eliminação**

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.

● **Garantia**

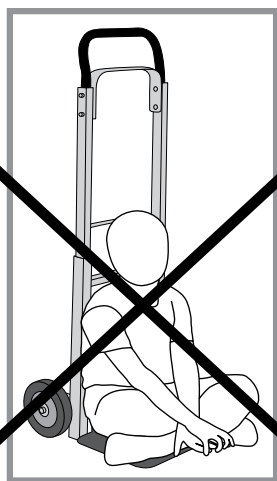
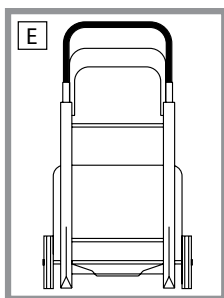
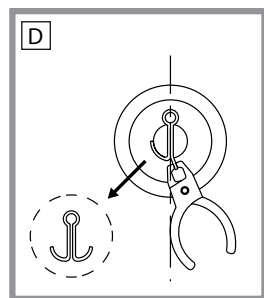
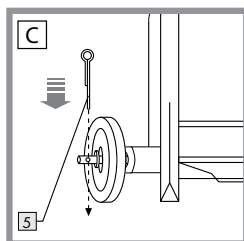
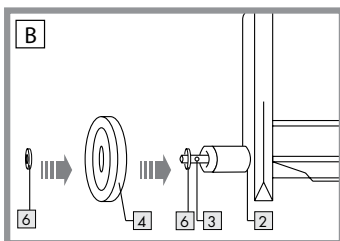
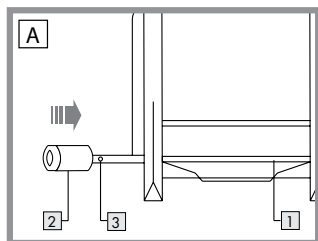
O producto foi cuidadosamente fabricado segundo rigorosas directivas de qualidade e meticulosamente testado antes da sua distribuição. Em caso de falhas deste producto, possui direitos legais relativamente ao vendedor do producto. Os seus direitos legais não estão limitados pela garantia representada de seguida.

Este produto tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. A validade da garantia inicia-se com a data de compra. Guarde o talão da caixa como comprovativo da compra. Esse documento é necessário para comprovar a compra.

Caso num espaço de tempo de 3 anos a partir da data da compra deste producto surja um erro de material ou de fabrico, o producto será reparado ou substituído por nós – segundo a nossa escolha – e sem qualquer custo. Esta garantia expira se o producto estiver danificado, se não for devidamente utilizado ou se não for efectuada a devida manutenção.

A garantia é válida em caso de defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não é extensível a componentes do produto que se desgastam com o uso e que, por isso, podem ser consideradas peças de desgaste (por ex. ° pilhas) ou a danos em peças frágeis, por ex. ° interruptores, baterias ou peças de vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG04152
Version: 07/2018

IAN 303121